*P6, P7: Little girl*

*Little girl, little girl,*

*Where have you been?*

*I’ve been to see grandmother*

*Over the green.*

*What did she give you?*

*Milk in a can.*

*What did you say for it?*

*Thank you, Grandam.*

*P8: Маленькая девочка*

*- Маленькая девочка,*

*Скажи, где ты была?*

*- Была у старой бабушки*

*На том конце села.*

*- Что ты пила у бабушки?*

*- Пила с вареньем чай.*

*- Что ты сказала бабушке?*

*- “Спасибо” и “прощай”.*

*P7: Robin-Bobin*

*Robin-Bobin, what a man!*

*He eats as much as no one can.*

*He ate a lot of fish,*

*he ate a lot of meat.*

*He ate a lot of ice-cream*

*and a sweet.*

*He ate a lot of porridge*

*and ten eggs,*

*And all the cookies Mother had.*

*He drank a lot of juice,*

*he ate a cake*

*Then said:*

*“I have a stomach-ache”.*

*P8: Робин-Бобин*

*Робин-Бобин*

*Кое-как*

*Подкрепился*

*Натощак:*

*Съел телёнка утром рано,*

*Двух овечек и барана,*

*Съел корову целиком*

*И прилавок с мясником,*

*Сотню жаворонков в тесте*

*И коня с телегой вместе,*

*Пять церквей и колоколен, -*

*Да ещё и недоволен!*

*P8: Humpty-Dumpty*

*Humpty-Dumpty sat on a wall,*

*Humpty-Dumpty had a great fall;*

*All the King’s horses and all the King’s men*

*Couldn’t put Humpty-Dumpty together again.*

*P6: Шалтай-Болтай*

*Шалтай-Болтай*

*Сидел на стене.*

*Шалтай-Болтай*

*Свалился во сне.*

*Вся королевская конница,*

*Вся королевская рать*

*Не может*

*Шалтая,*

*Не может*

*Болтая,*

*Шалтая-Болтая,*

*Болтая-Шалтая,*

*Шалтая-Болтая собрать!*

*P8, P9: Baa, baa*

*Baa, baa, black sheep,*

*Have you any wool?*

*Yes sir, yes sir,*

*Three bags full;*

*One for the master,*

*And one for the dame,*

*And one for the little boy*

*Who lives down the lane.*

*P10: Барашек*

*- Ты скажи, барашек наш,*

*Сколько шерсти ты нам дашь?*

*- Не стриги меня пока.*

*Дам я шерсти три мешка:*

*Один мешок –*

*Хозяину,*

*Другой мешок –*

*Хозяйке,*

*А третий – детям маленьким*

*На тёплые фуфайки.*

*P9: Doctor Foster*

*Doctor Foster went to Gloucester*

*In a shower of rain:*

*He stepped in a puddle*

*Right up to his middle,*

*And never went there again.*

*P11: Доктор Фостер*

*Доктор Фостер*

*Отправился в Глостер.*

*Весь день его дождь поливал.*

*Свалился он в лужу.*

*Промок ещё хуже,*

*И больше он там не бывал.*

*P12: The Old Woman in a Shoe*

*There was an old woman who lived in a shoe,*

*She had so many children she didn’t know what to do;*

*She gave them some broth without any bread;*

*She whipped them all soundly and put them to bed.*

*P13: Сказка про старушку*

*Жила-была старушка в дырявом башмаке.*

*И было у неё ребят, что пескарей в реке!*

*Она их выпорола всех, сварила им кисель*

*И, накормив их киселём, велела лечь в постель.*

*P14: The Crooked Man*

*There was a crooked man,*

*And he walked a crooked mile,*

*And he found a crooked sixpence,*

*Beside a crooked stile.*

*He bought a crooked cat,*

*Which caught a crooked mouse,*

*And they all lived together*

*In a crooked little house.*

*P15: Жил-был человечек кривой на мосту.*

*Прошёл он однажды кривую версту.*

*И вдруг на пути меж камней мостовой*

*Нашёл потускневший полтинник кривой.*

*Купил на полтинник кривую он кошку,*

*А кошка кривую нашла ему мышку.*

*И так они жили втроём понемножку,*

*Покуда не рухнул кривой их домишко.*

*P16: An Oath*

*As I went to Bonner,*

*I met a pig*

*Without a wig,*

*Upon my word and honour.*

*P17: Не Может Быть*

*Даю вам честное слово:*

*Вчера в половине шестого*

*Я видел двух свинок*

*Без шляп и ботинок.*

*Даю вам честное слово!*

*P18: There was a king, and he had three daughters,*

*And they all lived in a basin of water;*

*The basin bended,*

*My story’s ended.*

*If the basin had been stronger,*

*My story would have been longer.*

*P19: Дочки в бочке*

*У короля*

*И его королевы*

*Были три дочки,*

*Три юные девы.*

*Жили все три*

*Королевские дочки*

*Не во дворце,*

*А под желобом в бочке.*

*Перевернулась*

*И лопнула бочка.*

*Выпали дочки из бочки –*

*И точка.*

*Будь эта бочка*

*Немножко прочнее,*

*Песня о дочках*

*Была бы длиннее.*